

A



H/LD/WG/13/5

الأصل: بالإنجليزية

التاريخ: 23 سبتمبر 2024

الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

الدورة الثالثة عشرة
جنيف، من 21 إلى 23 أكتوبر 2024

اقترح من وفد الصين

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

1. في تبليغ بتاريخ 10 سبتمبر 2024، تلقى المكتب الدولي اقتراحاً من وفد الصين بخصوص إمكانية إدخال اللغة الصينية في نظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية لينظر فيه الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية، في دورته الثالثة عشرة المقرر عقدها في جنيف في الفترة من 21 إلى 23 أكتوبر 2024.
2. ويرد الاقتراح المذكور في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

اقترح من وفد الصين

اقترح بخصوص إدراج اللغة الصينية كلغة رسمية لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

يتمثل اقتراح الصين في إدراج اللغة الصينية كلغة رسمية في نظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية.

واللغة الصينية تُستخدم من قبل أكبر عدد من السكان في العالم وهي إحدى اللغات الرسمية الست في منظومة الأمم المتحدة. وبناء عليه، بات من الضروري بالنسبة للويبو، بصفتها إحدى وكالات الأمم المتحدة المتخصصة، إدراج اللغة الصينية كلغة عمل في نظام لاهاي.

وقد مثلت الصين، منذ انضمامها إلى وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي في 5 مايو 2022، منشأً مهماً للطلبات المودعة في إطار نظام لاهاي. وفي عام 2023، بلغ عدد الطلبات المودعة من مودعين صينيين عن طريق نظام لاهاي 1813 طلباً، تحتل الصين بذلك المرتبة الأولى عالمياً وتستأثر بنسبة 21% من إجمالي الطلبات في العالم. وشملت تلك الطلبات 3758 تصميمياً، مما جعلها تحتل المرتبة الثانية من حيث عدد التصاميم في العالم. وعلاوة على ذلك، استمر هذا الزخم الجيد في عام 2024، ومن المتوقع جداً أن تحتل الصين المرتبة الأولى من حيث عدد الطلبات والتصاميم المدرجة فيها على السواء.

ومع تزايد تعزيز حماية الملكية الفكرية وتزايد النشاط في مجال ابتكارات التصاميم، فقد أصبح المصممون الصينيون يولون أهمية أكبر لحماية التصاميم. وعلى مدى السنوات الخمس الماضية، استقر عدد التصاميم الممنوحة في الصين عند ما يفوق 500,000 تصميم سنوياً، ووصل إلى 638,000 تصميم في عام 2023. وتتجلى من ذلك الإمكانيات البارزة لاستخدام نظام لاهاي في الصين.

وتتمثل إحدى المهام الرئيسية للويبو في تقديم أفضل الخدمات العالمية في مجال الملكية الفكرية للدول الأعضاء فيها والشركات والمجتمع. وينبغي للويبو أن تنظر بجدية في مسألة اللغة، باعتبارها أحد الشواغل الرئيسية للمودعين الصينيين بشأن إيداعات التصاميم الدولية، وذلك لتلبية طلب المستخدمين الصينيين وتحقيق هدفها المتمثل في تقديم خدمات تركز على العملاء. وسيؤدي إدراج اللغة الصينية كلغة عمل في نظام لاهاي إلى زيادة حماس المستخدمين الصينيين وإطلاق العنان لإمكانات النظام في الصين.

وللأسباب المذكورة أعلاه، اقترحت الصين هذه المسألة مراراً وتكراراً في مناسبات عديدة، وحتى قبل الانضمام إلى نظام لاهاي وأثناء عملية التفاوض بشأن الانضمام. وفي عام 2018، وجّه مفوض الإدارة الوطنية الصينية للملكية الفكرية (CNIPA) رسالة رسمية إلى المدير العام للويبو يطلب فيها إدراج اللغة الصينية كلغة عمل في نظام لاهاي. كما قدم الوفد الصيني اقتراحات في هذا الشأن خلال الاجتماعات السابقة لفريق لاهاي العامل.

وبالنظر إلى انضمام الصين رسمياً إلى نظام لاهاي، فإن إدراج اللغة الصينية كإحدى لغات العمل في نظام لاهاي لن يوفر خدمات وحماية أفضل للمودعين الصينيين فحسب، بل سيزيد أيضاً من تأثير نظام لاهاي ويعود بالنفع في نهاية المطاف على جميع الدول الأعضاء في الويبو. وتأمل الصين أن يوصي الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية جمعية اتحاد لاهاي بالنظر في الاقتراح.

[نهاية المرفق والوثيقة]